



H560

DewPoint Pro

5020-0560

H 560 DewPoint Pro



Bedienungsanleitung

4

Operating Instruction

7

Mode d'emploi

11



Inhaltsverzeichnis

1. Handhabung/Einleitung

- 1.1. Hinweise / Sicherheitshinweise / Bitte beachten
- 1.2. Lieferumfang
- 1.3. Inbetriebnahme
- 1.4. Ein-/Ausschalten
- 1.5. Bedienung/Funktionen
 - 1.5.1. Einheiten-Umschaltung °C/°F
 - 1.5.2. Kalibriemodus (Offset-Justierung)
 - 1.5.3. MAX/MIN
 - 1.5.4. Hold-Taste
 - 1.5.5. AUTO-OFF-Funktion
 - 1.5.6. Anzeige Taupunkt/Feuchtkugel (Td/Tw)

2. Spannungsversorgung / Batteriewechsel

3. Technische Daten

4. Allgemeine Bestimmungen Zeichenerklärung

5. Entsorgung

1. Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank für den Kauf dieses Produktes. Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Betriebsanleitung sorgfältig durch. So erhalten Sie wertvolle Informationen und machen sich im Umgang mit dem Messgerät vertraut.

1.1. Hinweise / Sicherheitshinweise / Bitte beachten

- Der Inhalt der Verpackung ist auf Unversehrtheit und Vollständigkeit zu prüfen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie über dem Display.
- Zum Reinigen des Instrumentes keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch abreiben. Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen.



- Messgerät an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.
- Vermeiden Sie Gewalteinwirkung wie Stöße oder Druck.
- Für nicht korrekte oder unvollständige Messwerte und deren Folgen besteht keine Gewähr. Die Haftung für daraus resultierende Folgeschäden ist ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Lebensgefahr!
- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

1.2. Lieferumfang

- Messgerät
- Bedienungsanleitung

1.3. Inbetriebnahme

Vor dem Einschalten sicherstellen das zwei volle 1,5V-Batterien (AAA-size) eingelegt sind.

1.4. Ein-/Ausschalten

Durch Betätigen der ON/OFF-Taste wird das Messgerät eingeschaltet. Zum Ausschalten muss die ON/OFF-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt werden.



1.5 Funktionen / Bedienung

1.5.1 Einheiten-Umschaltung °C und °F (Celsius/Fahrenheit)

Um die angezeigte Einheit (°C oder °F) zu ändern die °C/°F-Taste jeweils einmalig drücken.

1.5.2 Justierfunktion

Ihr Messgerät bietet Ihnen die Möglichkeit den angezeigten Messwert zu korrigieren (z.B. um Fühlertoleranzen auszugleichen). Dazu halten Sie die MAX/MIN-Taste und CLEAR/AUTO-Taste für 5 Sekunden gleichzeitig gedrückt. In der Anzeige erscheint 0%. Mit der Td/Tw-Taste können Sie den Wert von -3% bis +3% verändern. Mit der MAX/MIN-Taste wird die Anzeige verlassen und der Wert als Offset-Korrektur abgespeichert. Mit der CLEAR/AUTO-Taste erscheint in der Anzeige 0,0°C. Mit der Td/Tw-Taste können Sie den Wert von -1,0 bis +1,0 verändern. Mit der MAX/MIN-Taste wird die Anzeige verlassen und der Wert als Offset-Korrektur abgespeichert.

PS: Der jeweils so eingestellte Wert wird zum Messergebnis dazugezählt oder bei negativem Vorzeichen abgezogen.

1.5.3 Anzeigen MAX/ MIN

Durch Betätigen der MAX/MIN-Taste wird zuerst der maximale Feuchte- und Temperaturwert, nach erneutem Betätigen der niedrigste Wert angezeigt.

Max-Min-Speicher löschen

Zum Löschen muss die CLEAR-Taste im jeweiligen Anzeige-modus (MAX und MIN-Wert separat) betätigt werden. Das Gerät zeigt für eine Sekunde jeweils 3 Striche pro Messwert an.

1.5.4 Hold-Taste

Durch Betätigen der HOLD-Taste wird der angezeigte Messwert eingefroren. Durch erneutes Betätigen der HOLD-Taste gelangt man zurück in den Messmodus.

1.5.5 AUTO-OFF-Funktion

Zum Aktivieren der AUTO-OFF-Funktion halten Sie die CLEAR/AUTO-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Im Display



erscheint auf der linken Seite AUTO OFF - das Gerät schaltet sich jetzt nach ca. 15 Minuten automatisch ab. Diese Funktion wird deaktiviert indem man wiederum die CLEAR/AUTO-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt hält.

1.5.6 Anzeige Td/Tw (Taupunkt / Feuchtkugel)

Zum Anzeigen des Taupunkt betätigen Sie die Td/Tw-Taste. Auf der Anzeige erscheint in der 2. Zeile der Taupunkt (Td). Durch erneutes Betätigen erscheint die Feuchtkugeltemperatur.

2. Spannungsversorgung

Als Spannungsversorgung des Gerätes dienen zwei 1,5 Volt Batterien (AAA size). Zum Wechseln der Batterie das Instrument ausschalten und das auf der Rückseite angebrachte Batteriefach öffnen. Dazu muss eine Kreuzschlitzschraube entfernt werden. Die Batterien entnehmen und die neuen Batterien einlegen. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (siehe Hinweis am Gehäuse). Das Segment „BAT“ zeigt an, dass Sie die Batterie in Kürze auswechseln müssen. Sie können jetzt noch ca. 1 Std. korrekte Messungen durchführen. Der Umwelt zuliebe verbrauchte Batterien in dafür vorgesehene Sammelbehälter geben.

3. Technische Daten

Temperatur

Messbereich: -40 .. +70°C

Displayauflösung: 0,1°C

Feuchte

Messbereich: 0 .. 99%rF

Displayauflösung: 0,1%

Arbeitstemperatur: -40 ... 70°C

Batterielebensdauer: Typisch 1000 Std. bei Dauerbetrieb

Batterie: 2 x 1,5 Volt AAA size

Abmessungen: 170 x 50 x 17 mm

Gewicht: 100 gr. (inkl. Verpackung)

Funktionen: Max/Min/Hold-Funktion, Taupunkt, Feuchtekugeltemperatur, kalibrierfähig, C/F-umschaltbar



4. Zeichenerklärung



Mit diesem Zeichen bestätigen wir, dass das Produkt den in den EG Richtlinien festgelegten Anforderungen entspricht und den festgelegten Prüfverfahren unterzogen wurde.

5. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgung des Elektrogeräts



Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!



Summary

1. Handling / Introduction

- 1.1. Kindly note / Safety Instructions
- 1.2. Delivery contents
- 1.3. Operation
- 1.4. Switching on/off
- 1.5. Functions
 - 1.5.1. Measuring unit switching °C and °F
 - 1.5.2. CAL-option (how to adjust the instrument)
 - 1.5.3. Display MAX/ MIN
 - 1.5.4. HOLD
 - 1.5.5. AUTO-OFF-function
 - 1.5.6. Dewpoint / Wetbulb (Td/Tw)

2. Power supply / Changing the battery

3. Technical data

4. General provisions Explanations

5. Waste disposal

1. Introduction

Dear Sir or Madam,

Thank you very much for purchasing one of our products. Before operating the data logger please read this manual carefully. You will get useful information for understanding all functions.

1.1. Kindly note / Safety Instructions

- Check if the contents of the package are undamaged and complete.
- Remove the protection foil above the display.
- For cleaning the instrument please do not use an abrasive cleaner only a dry or moist piece of soft cloth. Do not allow any liquid into the interior of the device.
- Please store the measuring instrument in a dry and clean place.
- Avoid any force like shocks or pressure to the instrument.
- No responsibility is taken for irregular or incomplete measuring values and their results, the liability for subsequent damages is excluded!
- Do not use the device in explosive areas. Danger of death!



- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

1.2. Delivery contents

- Measuring device
- Operating instructions

1.3. Operation

Before switching on the instrument insert the battery.

1.4. Switching on and off

By operating the ON/OFF-key the instrument switched on or off. For switching off please keep the ON/OFF-key pressed for appr. 3 seconds.

1.5 Functions

1.5.1 Measuring unit switching °C and °F (Celsius / Fahrenheit)

To change the measuring unit push 0°C/°F-key once.

1.5.2 CAL-option (how to adjust the instrument)

Press down Max/Min key and Clear key together down for 5 seconds, the display will show 0% only. You enter the calibration mode. Press Td/Tw key, will see the display change from 0% to 1%, 2% etc. Select the compensation you want say 2 % then press Max/Min to exit. All the humidity value will be add 2%.

When in calibration mode as above, press Clear key once, you enter the calibration of temperature. Press Td/Tw key to select the value of compensation.



1.5.3 Display MAX/ MIN

Press down MAX/MIN-key, the display will show the highest humidity and temperature measurement; after pushing again the key the display will show the lowest measurements.

Clearing the memory (MAX MIN)

Press CLEAR/AUTO key in the MAX- and in the MIN-Mode to delete MAX/MIN-memory.

1.5.4 HOLD

Press HOLD key to freeze the actual display measurement. Press HOLD key again to release.

1.5.5 AUTO-OFF-function

To enable the AUTO-OFF-function press down CLEAR/AUTO key for appr. 3 seconds. On the display appears AUTO OFF. The instrument will switch off automatically after 15 minutes without pressing any key. Pressing the AUTO-OFF key again the instrument will not switch off automatically.

1.5.6 Display Td/Tw (dewpoint/wetbulb temperature)

Press Td/Tw key once: On the second line the actual dewpoint temperature will be displayed. Press Td/Tw key once again: On the second line the actual wetbulb temperature will be displayed.

2. Power supply / Changing the battery

For the power supply of the instrument two 1,5 Volt battery (AAA size) are used. To exchange the batteries switch off the instrument and open the battery cover on the back of the instrument. Replace the used batteries with new ones. When the instrument displays the „BAT“ segment, it indicates that the batteries need replacing and the instrument allows app. 1 hour of further measurement time.

Note: For protection of our environment please dispose of the batteries according to current local regulations.

3. Technical data

Temperature

Measuring range: -40°C ... +70°C

Display resolution: 0,1°C



Humidity

Measuring range: 0 ... 99%rF

Display resolution: 0.1%

Working temperature: -40°C ... 70°C

Battery life time: Typical 1000 hrs by continuously use


Battery: 2 x 1,5 Volt AAA size

Dimensions: 170 x 50 x 17 mm

Weight: 100 gr. (incl. packaging)

Functions: Max/Min/Hold-Function, dewpoint, wetbulb, calibration certificate as an option, C/F-switchable

4. Explanation of symbols

 This sign certifies that the product meets the requirements of the EEC directive and has been tested according to the specified test methods.

8. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device



Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries



Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer life-span or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not



leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

WARNING! Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

Table des matières

1. Introduction

- 1.1. Conseils / Consignes de sécurité / Danger de blessure
- 1.2. Contenu
- 1.3. Mise en service
- 1.4. Marche / arrêt
- 1.5. Fonctions
 - 1.5.1. Changement d'unité °C/ °F (Celsius/ Fahrenheit)
 - 1.5.2. Fonction d'étalonnage
 - 1.5.3. Affichage MAX / MIN
 - 1.5.4. Fonction Hold
 - 1.5.5. Fonction AUTO-OFF
 - 1.5.6. Affichage du point de rosée / température bulbe humide (Td / Tw)

2. Alimentation

3. Données techniques

4. Légende

5. Traitement des déchets

1. Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Avant d'utiliser l'enregistreur de données, veuillez lire soigneusement ce manuel. Vous y trouverez des informations utiles pour comprendre toutes les fonctions.

1.1. Conseils / Consignes de sécurité / Danger de blessure

- Vérifier que le contenu du paquet est complet et qu'aucun élément n'est endommagé.
- Enlever la couche de protection sur la touche de démarrage et sur les deux LED.



- Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de nettoyant abrasif; utiliser uniquement un chiffon doux sec ou humide. Ne pas laisser entrer de liquide dans l'appareil.
- Stocker l'appareil de mesure dans un endroit propre et sec.
- Mettre l'appareil à l'abri de choc et de pression.
- Nous ne sommes pas responsables en cas de mesures irrégulières ou incomplètes et des résultats en décollant; notre responsabilité pour les dégâts consécutifs est exclue!
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives. Danger de mort!
- Gardez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion!
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

1.2. Contenu

- Appareil de mesure
- Mode d'emploi

1.3. Mise en service

Vérifier avant emploi qu'il y ait une pile 1,5 V AAA dans l'appareil.

1.4. Marche | arrêt

La touche On / Off permet de mettre en marche l'appareil ou de l'éteindre.

1.5 Fonctions

1.5.1 Changement d'unité °C/°F (Celsius/ Fahrenheit)

Appuyer une fois sur la touche °C/°F pour changer l'unité de mesure.



1.5.2 Fonction d'étalonnage

L'appareil de mesure a la possibilité de corriger la valeur affichée (par exemple en comparant cette valeur avec une sonde de référence).

Pour cela, appuyer en même temps sur les touches CLEAR/AUTO et MAX / MIN pendant 5 sec. L'écran affiche 0%. Avec la touche Td/Tw la valeur d'humidité peut être modifiée de -3% à +3%. Retour au menu avec la touche MAX / MIN, la correction de l'offset est alors sauvegardée. Avec la touche CLEAR/AUTO, l'écran affiche 0,0°C. Avec la touche Td/Tw, la valeur de température peut être modifiée de -1,0 à +1,0°C. Retour au menu avec la touche MAX/MIN, la correction de l'offset est sauvegardée

PS: Ma valeur de l'offset enregistrée sera rajoutée ou retranchée (si la valeur est négative) lors de chaque mesure.

1.5.3 Affichage MAX / MIN

Appuyer sur la touche MAX/MIN, les valeurs MAX d'humidité et de température s'affichent. Appuyer une nouvelle fois sur la touche MAX / MIN et les valeurs MIN d'humidité et de température apparaissent.

Effacer les valeurs MAX / MIN

A chaque fois que vous souhaitez effacer les valeurs MAX MIN mémorisées, appuyer sur la touche CLEAR. L'appareil affiche chaque fois 3 barres par valeur mesurée pendant une seconde.

1.5.4. Fonction Hold

Appuyer sur la touche HOLD, la dernière mesure est figée. En appuyant une nouvelle fois sur cette touche, vous retournez à la fonction mesure.

1.5.5. Fonction AUTO-OFF

Pour activer la fonction auto-extinction (AUTO-OFF), appuyer pendant 3 secondes sur la touche CLEAR/AUTO. L'écran affiche sur la gauche AUTO-OFF: l'appareil s'éteindra automatiquement après 15 min de non-utilisation.

Cette fonction peut être désactivée en appuyant pendant 3 secondes sur la touche CLEAR / AUTO.



1.5.6 Affichage du point de rosée / température bulbe humide (Td / Tw)

Pour afficher le point de rosée (Td) appuyer sur la touche Td/Tw. Appuyer une nouvelle fois pour afficher la température de bulbe humide (Tw)

2. Alimentation

L'appareil est alimenté par pile 1,5 V AAA. Pour la remplacer, débranchez l'appareil et ouvrez le couvercle situé au dos du boîtier. Enlevez la pile et retirez le câble de raccordement. Branchez une nouvelle pile et remettez le couvercle.

Le segment « BAT » indique que la pile devra être remplacée sous peu. Vous pouvez encore prendre des mesures correctes pendant une heure environ.

Par respect pour l'environnement, veuillez jeter les piles usagées dans des endroits prévus à cet effet.

3. Données techniques

Température

Gamme de mesure: -40°C ... +70°C

Résolution: 0,1°C

Humidité

Gamme de mesure: 0 ... 99%HR

Résolution: 0,1%

Température d'utilisation: -40°C ... +70°C

Autonomie des piles: 1000 heures


Piles: 2 x 1,5 V AAA

Dimensions: 170 x 50 x 17 mm

Poids: 100 g (incluant l'emballage)

Fonctions: MAX/MIN/HOLD, point de rosée, Température de bulbe humide, étalonnage / ajustage, changement d'unités °C/°F

4. Légende

 UJK CA Ce signe certifie que le produit est en conformité avec la directive EEC et qu'il a été testé selon les méthodes spécifiées.



5. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement. Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique



Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles



Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que les métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

ATTENTION DANGER! Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé!



DOSTMANN electronic GmbH
Mess- und Steuertechnik

Waldenbergweg 3b
D-97877 Wertheim-Reicholzheim
Germany

Phone: +49 (0) 93 42 / 3 08 90

E-Mail: info@dostmann-electronic.de
Internet: www.dostmann-electronic.de

Technische Änderungen vorbehalten • Nachdruck auch auszugsweise
untersagt StandvonM 2005 CHB04 • © DOSTMANN electronic GmbH

Technical changes, any errors and misprints reserved • Reproduction is prohibited
in whole or part StandvonM 2005 CHB04 • © DOSTMANN electronic GmbH

Tous droits réservés • Toute reproduction est interdite
StandvonM 2005 CHB04 • © DOSTMANN electronic GmbH